

POR UNA MEJOR INTEGRACIÓN DE LOS NIÑOS INMIGRANTES MENORES DE SEIS AÑOS Y DE SUS FAMILIAS EN ESTRIE

Nicole Chiasson, investigadora principal, Universidad de Sherbrooke

Mohamed Soulami, director de proyecto, Actions interculturelles (Acciones interculturales)

Claudia Morel, encargada de proyecto, Actions interculturelles (Acciones interculturales)

Roxana Rivas, asistente de investigación, Actions interculturelles (Acciones interculturales)

Patrick Gosselin, análisis de datos, Universidad de Sherbrooke

Contexto

Sensibles a las solicitudes de apoyo expresadas por educadoras y educadores de CPE, interpelados por comentarios de personas activas en el medio sobre los problemas de desarrollo y adaptación que los niños inmigrantes parecen sufrir a su llegada a la escuela y no pudiendo encontrar resultados claros en las búsquedas realizadas para orientar nuestras intervenciones, hemos decidido llevar a cabo una investigación sobre los niños de edad preescolar, es decir, de niños de entre 2 et 5 años que frecuenten un CPE.

Tomando en consideración la poca cantidad de datos empíricos sobre el impacto de la inmigración en el desarrollo de los niños así como nuestro deseo de considerar la realidad tal cual se desarrolla en territorio estriano, nuestras metas eran de carácter exploratorio. Estaban articuladas en torno al siguiente objetivo: conocer el potencial impacto de las dificultades de inclusión social de las familias inmigrantes sobre el desarrollo y el bienestar de los niños inmigrantes, en particular, entre 2 y 5, en Estrie,

Investigación

Esta investigación incluye dos fases bien determinadas que tratan sobre la integración de niños inmigrantes menores de seis años y de sus familias en Estrie. **La primera fase consistía en una búsqueda caritativa** llevada a cabo sobre padres inmigrantes de diverso origen y educadores de centros para la primera infancia (CPE).

La segunda fase de investigación consistía en una investigación cuantitativa que tenía como objetivo descubrir si la situación de los padres tiene un efecto

sobre el desarrollo del niño en los planos motriz, cognitivo y socio-afectivo.

Muestreo

La recolección de datos fue realizada con padres de familias inmigrantes, educadores y educadoras. Tres madres y tres padres, todos entrevistados individualmente, y cinco parejas de padres constituyeron la primera muestra. Todos habían inmigrado a Quebec desde hacía un año, por lo menos, pero no más de seis y provenían de Argentina, Colombia, Venezuela, Perú, Egipto, Marruecos, República Democrática del Congo, Senegal y Afganistán. Se contó con el servicio de intérpretes en lengua inglesa durante tres entrevistas. Con respecto al personal educativo, participaron en dicha recolección de datos 19 educadoras de ocho CPE. Las educadoras participantes contaban con una experiencia en el medio de guardería de entre 5 y 30 años.

En total, fueron evaluados 81 niños de entre dos y cinco años, evaluación que fue hecha por uno o sus dos padres así como por un educador o una educadora significativa del CPE que frecuentaban. No obstante, se descartaron dos pares de cuestionarios por lo cual los análisis fueron hechos en base a los otros 158 cuestionarios. En una sección del cuestionario que trataba sobre la evaluación del niño por sus padres, se agregó una sección sobre sus percepciones sobre su situación como inmigrantes y una sección sobre datos sociodemográficos.

La recolección de datos fue terminada en mayo del 2007.

Resultados

En el marco de la primera fase, se recolectó información sobre los motivos por los cuales los padres inscriben a sus hijos en CPE, sobre sus preocupaciones al respecto y, específicamente, sobre las dificultades de comunicación generadas por la barrera lingüística. A este respecto, **los resultados demuestran que la comunicación parece desarrollarse en función de la transmisión de información de los educadores a los padres.** Con respecto a las diferencias culturales, existen, **en ciertos casos, diferencias entre lo manifestado por los padres y por los educadores.**

Por otra parte, en base a los resultados obtenidos en el marco de la segunda fase, fue posible determinar que **los siguientes factores parecen tener ingerencia sobre el desarrollo del niño:**

- el nivel de educación de los padres;
- su nivel de integración;
- el hecho de que hablen o no la lengua de la sociedad que los recibe.

En efecto, **cuanto mayor es el nivel de educación de los padres, más dicen estar integrados y en el caso de los que dicen hablar francés, hay menos dificultades potenciales de desarrollo en sus niños, en particular, en los planos cognitivos y socio-afectivo.**

Por otra parte, los datos obtenidos sobre la situación de los padres inmigrantes participantes en la investigación permiten constatar que **los principales factores que contribuyeron a su integración son:**

- sentirse en un medio seguro (57%);
- inscribir a sus hijos en un CPE o en una escuela (49.4%);
- tener un empleo (41.8 %).

Además, **los problemas financieros (57%) y el no reconocimiento de los diplomas extranjeros (57%) y de la experiencia laboral en el exterior de Canadá**

(49.4%) fueron identificados como los mayores obstáculos para la integración.

Pasos concretos subsiguientes

A pesar de los límites de generalización de los resultados, éstos podrán servir para la elaboración de futuras investigaciones destinadas a comprender la experiencia migratoria y su posible impacto en los niños en edad preescolar. Por su parte, un comité de reflexión, basado en los resultados de la investigación, ha elaborado cinco estrategias que tienen como objetivo facilitar la inclusión de las familias y así estimular el desarrollo y el bienestar de los niños.

Esta acción dio como resultado:

- una guía de recursos regionales para familias inmigrantes;
- una guía de información y de integración dirigida a los padres de niños inscritos o que serán próximamente inscritos en un CPE;
- una compilación de formaciones dirigidas a los padres;
- una compilación de formaciones dirigidas a los educadores de los servicios de guardería;
- un análisis de las necesidades de los interventores.

Para solicitar ejemplares del informe de investigación o por mayor información, sírvase contactarnos:

Actions interculturelles de développement et d'éducation (AIDE) inc.
10, rue Wellington Nord, bureau 300
Sherbrooke, Qc J1H 5B7
Teléfono: 819 822-4180 Fax: 819 822-4415
Correo electrónico: aide@aide.org
Sitio Internet: www.aide.org



Human Resources and
Social Development Canada

Ressources humaines et
Développement social Canada

Recursos humanos y
Desarrollo social Canadá

Este proyecto ha sido financiado por el Programa de socios colaboradores participantes para el desarrollo social del gobierno de Canadá. Las opiniones y las interpretaciones que aparecen la presente publicación pertenecen al autor y no representan necesariamente las opiniones y las interpretaciones del gobierno de Canadá.

Deseamos, también, destacar la valiosa colaboración del Regroupement des Centres de la petite enfance des Cantons de l'Est (RCEPE). (Agrupamiento de los Centros para la primera infancia de los Cantones del Este).